



鎌ヶ谷市国際交流協会広報誌

第60号

2008年(平成20年)6月25日
 発行：鎌ヶ谷市国際交流協会
 〒273-0195 鎌ヶ谷市新鎌ヶ谷2-6-1
 TEL 047-445-1141 (内550)
 FAX 047-441-9400
<http://www.kifa.gr.jp>

鎌ヶ谷市国際交流協会(KIFA) 2008年度総会開く 「日本語教室」が常設部会に 酒井会長体制2期目スタート

鎌ヶ谷市国際交流協会(KIFA)の2008年度の総会が5月18日(日)10時から、市総合福祉保健センター大会議室で開かれた。今年度は役員改選の年に当たり、酒井哲郎会長から「2008年度鎌ヶ谷市国際交流協会理事及び監事名簿(案)」の提案があり、臨時理事会を開き新執行部を選出。会長・酒井哲郎、副会長・平田真裕美、会計・高橋修司は留任、新副会長に桶本栄、新会計に前副会長・長南勇の各氏の就任が総会で承認された。



新しい執行部と部会長の皆さん。
 (前列右から)長南会計、平田副会長、酒井会長、桶本副会長、高橋会計(後列右から)飯田、緒方、竹内、高坂の各部会長。

◆規約の一部を修正・改正

総会は慣例により海老原正博・事務局長が司会を務め、長南副会長が開会のあいさつ。続いて酒井会長が「補助金削減に伴い、事業の廃止や統合をせざるを得なかった。日本とインドネシアとの経済連携協定などにより、外国人の居住者、就業者が増え、当協会の果たす役割もさらに必要になるだろう」とあいさつ、KIFAの意義を強調した。

次に、来賓出席の勝又勝・市議会議長、川西八郎・鎌ヶ谷市教育委員会教育長からKIFAに期待する祝辞をいただいたあと、審議に入り、議長に田澤進二郎氏を選出。2007年度事業報告、収入支出決算、監査報告などについて一括審議、承認可決された。

続いて規約の一部修正・改正、日本語教室部会の新設について、酒井会長より改正箇所並びに日本語教室部会化についての理由説明があり、一括審議のなかで、日本語教室に通う在住外国人数についての質疑の後、提案通り承認可決された。

さらに、2008年度事業計画案、収入支出予算案など提案、とくに部会化される「日本語教室」について、緒方堅吉代表から「1992年に開講以来、昨年実績は16カ国、延べ人数960人の受講生の参加があった。日本語教室ボランティアは現在21人、まだ少ないので奮って応募をお願い致したい」と説明があり、一部質疑応答の後、承認可決された。平田副会長の閉会の辞があり、総会は正午前に終了した。

(2面に桶本栄新副会長メッセージなど関連記事)

2008年度鎌ヶ谷市国際交流協会役員名簿

役職	氏名	所属団体
会長(理事)	酒井 哲郎(留任)	個人会員
副会長(理事)	平田真裕美(留任)	個人会員
副会長(理事)	桶本 栄(新任)	個人会員
会計(理事)	高橋 修司(留任)	鎌ヶ谷市商工会
会計(理事)	長南 勇(新任)	個人会員
理事	竹内 好子	鎌ヶ谷市体育協会
理事	平田真貴子	鎌ヶ谷市スカウト連絡協議会
理事	山口 純子	鎌ヶ谷市子ども会育成会連絡協議会
理事	川井 四郎	鎌ヶ谷市芸術文化協会
理事	鈴木 健之	鎌ヶ谷市自治会連合協議会
理事	佐藤 宗之	鎌ヶ谷青年会議所
理事	徳永 昌子	鎌ヶ谷ロータリークラブ
理事	石川 信行	鎌ヶ谷ライオンズクラブ
理事	太田 侑子	鎌ヶ谷国際文化交流会
理事	石川 隆一	千葉県立鎌ヶ谷西高等学校長
理事	原田 孝	千葉県立鎌ヶ谷高等学校長
理事	工藤 秀丸	鎌ヶ谷市小中学校校長会(第四中校長)
理事	渋谷 定重	鎌ヶ谷市副市長
理事	皆川 征夫	鎌ヶ谷市教育委員会 委員
理事	川西 八郎	鎌ヶ谷市教育委員会 教育長
理事	北村 眞一	鎌ヶ谷市役所 総務企画部長
監事	茂野 昭	法人会員
監事	一色 雅男	鎌ヶ谷ライオンズクラブ
顧問	田澤進二郎	元KIFA会長
顧問	岡本 靖子	前KIFA会長
交流部会長	高坂 忠雄	個人会員
研修部会長	飯田 文夫	個人会員
日本語教室部会長	緒方 堅吉	個人会員
広報委員長	竹内 雄二	個人会員

事務局長 海老原正博 市企画財政課長
 担当職員 大田 彩子 市企画財政課/事務局長 寺坂敬子・三塚敏子

「気負わずやります」新副会長・桶本栄さん

「スマイリーキッズで、子どもたちがお世話になるのだから、私も何かお手伝いがあることがあれば、という気持ちから始めたボランティアでした。

今回、副会長をお引き受けしたものの、私でいいのだろうかとの考えが、今も頭をよぎりますが、力不足は皆様百もご承知のこと、気負わず私が出来ることを、しっかりやっつけていこうと思っています」

2008年度 KIFA法人会員・団体会員の紹介

<法人会員>

東葛食品㈱
茂野製麺㈱
新和設備㈱
㈱岡田産業
皆川不動産㈱
㈱永井建設
那須設計工務㈱
学校法人 一色学園
鎌ヶ谷造園土木㈱
㈱千葉銀行鎌ヶ谷支店
㈱鎌ヶ谷梨ワイン・ブランデー
㈱アメリカンランゲージスクール鎌ヶ谷校

<団体会員>

鎌ヶ谷市商工会
鎌ヶ谷ライオンズクラブ
鎌ヶ谷青年会議所
鎌ヶ谷市自治会連合協議会
鎌ヶ谷市庭園業組合
千葉県立鎌ヶ谷西高等学校
鎌ヶ谷市小中学校長会
鎌ヶ谷市スカウト連絡協議会
鎌ヶ谷ロータリークラブ

「来日したばかりの多国籍の外国人の人たちに、根気よく正しい日本語を教える皆さんの日ごろの研鑽ぶりは、ボランティア精神の真髄です」(『KIFaplaza』58号編集後記)と評価されてきた「日本語ボランティア」——その皆さんの熱意が実り、これまで研修部会に所属していた「日本語教室」が独立し、「日本語教室部会」として発足することになった。

その背景には、「鎌ヶ谷市在住外国人の増加に伴う日本語受講生の増加」「多文化共生事業を推進する鎌ヶ谷市に対応」などがあげられる。日本語教室の果たす役割が、これまで以上に増し、時代の要請に応えるため、独立化の機は熟したといえよう。

KIFA活動の主力に 「日本語教室部会」

08総会・質疑応答——受け入れ事業について——

Q：受入事業は予算なし(0円)となってしまった。実質的に受入に費用が発生した場合どうするのか。また「基金」等への積み立て金も、活用すべきではないか。

A：受入事業(費)は海外交流事業費に統合されたので、こちらから支出される。今後の動向を見ながら(復活するかどうかを)検討したい。「基金積み立て」等については、ご意見として承っております。

《2008年度KIFA運営委員会メンバー》

「協会の運営に関する事項を審議する」(規約12条3項)
運営委員会は、通常月に1回開きます。

	役職	氏名		役職	氏名
執行部	会長	酒井 哲郎	交流部会	部会長	高坂 忠雄
	副会長	平田真裕美		副部会長	辰巳 澄夫
	〃	桶本 栄	〃	中野 勲	
	会計	高橋 修司	研修部会	部会長	飯田 文夫
〃	長南 勇	副部会長		波多野勝夫	
広報委員会			〃	藤井 明恵	
	委員長	竹内 雄二	日本語教室	部会長	緒方 堅吉
	副委員長	鈴木 貞夫		副部会長	松岡 昭男
〃	関矢 忠良	〃	橋田 弘子		

日本語教室は、1992年に研修部会の語学研修講座の一つ、外国人のための「日本語スポット講座」としてスタートした。以来、これに関わるボランティアの人たちは、自主学習会や講師を招いての研修会、近隣市の仲間たちとの連携など、たえずレベルアップに努めてきた。

昨年実績では、ボランティア21人が、火曜教室(受講生42人・年間40回)、日曜教室(07年4月から新設、18人・20回)で在住外国人に熱心に日本語を教えました。

「07年度の実績では16カ国の外国人と日本語の学習をしました。部会になったのを機会に、さらに鎌ヶ谷市の国際交流に役立つボランティア活動を、地道にやっていきたいですね」と緒方堅吉部会長は話す。

KIFA2008年度事業計画

5月18日に開かれた2008年度総会において、承認・可決された主な事業計画は以下の通りです。各事業の開催日時などについては、事前に会員の皆さんには文書にてお知らせします。実施された内容については広報誌「KIFaplaza」およびホームページでお知らせします。

1、市内および近郊在住外国人との交流

- ・定期的文化交流事業(在住外国人、近隣の大学で学ぶ留学生らと生活・文化など語り合う会、世界の家庭料理教室などを通じ、異文化交流を行う)
- ・バスツアー(市民と外国人と歴史・文物など見聞、一日行動を共にし、フレンドリーの輪を広げます)
- ・日本文化・生活体験(日本語教室に通う外国人と、校外学習や伝統行事で多文化共生を体験する)

2、語学研修講座

- ・外国語講座(英語A、B、中国語、ハンガルの4講座、年間30回)
- ・スマイリーキッズ(小学生を対象に生の英語を学ぶ、年25回)
- ・英会話サロン(6月、10月、09年1月の3回)

3、日本語教室

- ・在住外国人への日本語指導、毎週火曜日(40回)と隔週日曜日(20回)
- ・日本語ボランティアレベルアップ講習会など

4、広報活動

- ・会報「KIFaplaza」発行(4ページ・年4回)
- ・ホームページ(随時、新着情報を更新)

5、KIFAパーティー

6、海外交流事業

- ・姉妹都市ワカタネとの交流(青少年ロングステイ)
- ・ホームステイ、ホームビジットの受け入れ(随時)

7、派遣事業

- ・通訳ボランティア活動(要請により通訳、翻訳を行う)
- ・外国人ボランティア講師派遣(市内小中校からの要請に応じ、外国紹介など異文化交流に協力)
- ・日本語教師の学校派遣(外国人児童・生徒への日本語指導)

8、諸団体との連携・交流

- ・国際交流に関する諸団体との連携、協力
- ・東葛地区国際交流協会連絡協議会の幹事を担当。近隣市との交流

2008年度「語学研修講座」開講式

5月18日(日)2時から、2008年度の「語学研修講座」開講式が市総合福祉保健センター6階大会議室で開かれた。今年も英語A、B、中国語、ハングルの4講座が1年間(開講・閉講式を含め全30回)行われる。

この日集まった受講生は73人。語学学習が好きで2～3回目のもいて、あちこちで「また、よろしくね」のあいさつが交わされている。今年が初めてという人も大勢いる。心配することはありません。「KIFAの語学

4人の外国人講師のプロフィール

●英語A Allison Yoshimuraさん

Allison先生はアイオワ州出身のアメリカ人。アメリカンランゲージスクールから派遣されてきた先生だ。日本には今年の3月に来たばかり。日系3世で父君はハワイ生まれというご主人のDavidも、英語の先生で八千代市で教えているという。



開講式、初日授業となるオリエンテーションにはDavidが同伴来場し、助手を務める。英語Aクラスは生徒数29人と多人数クラス。初級クラスといいながら、かなりのレベルの人もいるので、今後のクラスの進め方に工夫が必要と、早くも思案している様子である。

Allison先生は音楽と映画鑑賞に旅行、Davidはもっぱらギター演奏を趣味にしている。結婚3年目で日本に来てみたら、皆さん友好的で、食事も美味しいと満足げ。

＜水曜日・13:00～14:30 教室・中央公民館＞

●ハングル 林志壺(イム・ジウン)さん

韓国ソウル出身の笑顔の可愛いチャーミングなイム先生は、来日して4年目。日本大学文理学部の現役大学生で日本語を勉強中。「母国にいる両親と同世代の皆さんと一緒に、毎週金曜日にお会いして、ハングルの勉強ができることを、とても楽しみにしている」と笑顔で話すイム先生。ハングル教室は受講生まで、元気に明るくしてくれそうな先生です。



旅行が大好きという。きっと日本の民俗・自然、歴史・文化の見聞体験も、教室の話題になるでしょう。

＜金曜日・10:00～11:30 教室・南部公民館＞

講座」は初心者を中心です。ただ今年「英語B」だけ、受講対象者を「中級」にレベルアップしたからか、受講生数が少し減っているようだ。

講師陣も「英語B」のJames Chenery先生以外、KIFAの語学講座担当は初めてというフレッシュな3人がそろった。

このあと、各講座ごとに分かれ第1回講座の「オリエンテーション」がおこなわれ、先生を囲み、受講生らは自己紹介や受講動機を述べ合い、フレンドリーな4つの輪がホールに広がった。

●英語B James Cheneryさん

昨年に続いてこの講座を担当するJames先生は、イギリス出身の生粋のロンドン育ち。日本のアニメに魅せられ来日。今はスノボーに夢中だという。今年のクラスの受講生に、次のようなメッセージをいただいた。



Hello everyone,

I am looking forward to seeing you all at KIFA's English class (英語B) this year.

We have a mixed class of people from all walks of life, so I think you will have the chance to enjoy interesting conversation, while improving your ability to use English.

If there is anything you would like to do, or study in class, please do not hesitate to tell me.

Thanks, James.

＜木曜日・19:20～20:50 教室・北中沢コミュニティセンター＞

●中国語 胡丁毅(フー・ティンイー)さん

北京市出身。大学では繊維工学専攻。香港滞在后、20年前に来日。貿易会社勤務後、日本人男性と結婚。千葉市在住。中国語の講師をする一方、中国から帰国した日本人残留孤児の支援活動にも参加している。



趣味は、旅行。北海道から九州まで行った。京都ではお寺の宿坊で泊まったこともある。いまは韓国のテレビ時代劇にハマっているという。

中国語が上達するには「日常的に中国(語)と関連するものに、いつもふれあうといいですね。現在なら8月に北京で開催されるオリンピック、中国語ではオリンピックと書きます。覚えてくださいね」。明るくテキパキした胡女士、胡老師である。

＜火曜日・10:00～11:30 教室・くぬぎ山コミュニティセンター＞

「スマイリーキッズ」3クラスでスタート

『子ども英会話講座』(スマイリーキッズ)の開講式が5月17日(土)に行われた。受講小学生(1～6年生)31人を3クラスに編成し、各クラス50分の授業が来年2月7日まで全25回実施される。

講師のStephanie Knox(ステファニー・ノックス)先生は元気で明るいアメリカ人。初対面の子どもたちと、英語であいさつしながら、少し緊張気味の子どもたちと、すぐに仲良しになってしまう優しい先生だ。



＜ステファニー先生からのメッセージ＞

私は今年の2月に来日したアメリカ人ですが、オーストリアに住んでいました。歌うことやギター演奏することが大好きです。ヨガ教室にも行っています。旅行が好きで異文化にも興味があります。皆さんと英語でお話しましょう。

セネガル・カナダ家庭料理講習会

セネガルとカナダについて説明するケティさん(左)とジャケスさん(右)



西アフリカのぶっかけご飯に
カナディアンの味付け—— *We did it*

セネガルの民族料理「チキンヤッサ」にカナダの「サーモンサラダ」添え、デザートは冷菓子のスノーボールを召し上がれ——交流部会のイベント「外国家庭料理講習会」が2月17日(日)、東初富公民館で開催された。

今回のメニューはセネガルの代表的な家庭料理「チキンヤッサ」をメインディッシュにカナダのサーモンサラダ。料理指南役はセネガル出身のジャケスさんとカナダ出身のケティさん夫妻。事前に応募した料理体験希望者24人は、調理室の4テーブルに6人ずつ分かれ調理開始。

公民館のホールにまで、食欲をそそる香辛料の香りが流れ、パーティ参加者も揃って、会場のセッティングがそろった頃には、セネガル料理が出来上がった。

パーティ開演。ケティさんがセネガル料理「チキンヤッサ」の説明。「ヤッサ」は、玉ねぎベースで煮込んだソースを、炊いた白いご飯にかけ、レモンジュースでやや酸っぱく味付けしたもので、おコメが主食のセネガルで

は一般的な料理だという。

まずは「ヤッサ」に手が伸び各人が皿に盛り、ご飯・ソース・鶏肉・ニンジン进行味いながらいただく。ご飯はやや酸っぱいものの『お稲荷さんのご飯』と同じ感じだ。ニンジンの大きいこと、太いものは5センチほどのものがあり、それでも良く煮込んであり甘みもある。

「サーモンサラダ」(マカロニと小さく刻んだ鮭のサラダで日本の味そのもの)と「スノーボール」(ピーナツバターの団子に糖衣をつけ冷蔵庫で冷やしたもので、甘党には最高のデザート)も美味しく味わった。

日本語教室「校外学習」

皇居・神田・お茶の水を歩く——日本語教室の校外学習が3月23日(日)、東京駅→皇居東御苑→北の丸公園→靖国通り→神田神保町(昼食、大正期創業の伝統のあるカルタ店)→明治大学博物館→ニコライ堂→御茶ノ水駅まで、都内・千代田区を中心に全行程を徒歩で散策し、日本の歴史、街並みを見聞した。日本人ボランティア9人と外国人学習者及び家族19人の計28人が参加した。

北の丸公園を抜けた靖国通りでは、ちょうど武道館で卒業式を終え、着物と袴姿の女子大生の一団と出会い、参加外国人には目の保養となった。大正年間に創業されたカルタ店では、日本語学習に役立つようなカルタを購入したり、ボードゲームを見て楽しんだ。

山の上ホテル前を通り、明治大学博物館では、この日が日曜日であったため、貸切のような状態で、日本の伝統工芸、江戸時代の刑罰・裁判と警察組織、古代の出土資料等の展示をゆっくり見ることが出来た。その後、ニコライ堂を見学し御茶ノ水駅へ。(日本語ボランティア・石川優子)

お知らせ

主な行事予定(すでに参加申し込みの終わっている行事も含まれています)のお知らせ。

- ◎第1回英会話サロン*6月22日(日)実施終了
- ◎千葉大学中国留学生の話を聞く会*6月29日(日)募集終了
- ◎日本語教室七夕まつり*7月1日(火)
- ◎青少年ロングステイ*7月25日~8月21日、ニュージーランド・ワカタネでホームステイしながら、現地の高校に通います(募集選考済み)

- ◎青少年ロングステイ報告会*8月24日(日)まなびい
- ◎KIFAバスツアー*9月28日(日)富士山を見る。詳細については後日、市の広報紙、会員には案内書でお知らせします
- ◎第2回英会話サロン*10月5日(日)
- ◎KIFAパーティ*11月9日(予定)

ボランティア活動参加者を募集

KIFAのイベントなど諸活動はすべて、ボランティアの手で行われています。関心のある人はご連絡いただければ、詳細についてご案内します。

- ◎ 交 流 部 会 *在住外国人たちと多文化共生事業に関わる、イベント・事業の企画運営を行います。
- ◎ 研 修 部 会 *市民への外国語講座、英会話サロンなど、異文化理解の研修会の企画実施が主です。
- ◎ 日本語教室部会 *市内・近隣市に住んでいる外国の人たちに、日本語習得のためのサポートを行います。
- ◎ 広 報 委 員 会 *各部会の事業・イベントの取材など、広報誌・ホームページの編集を行います。

編集後記

5月18日の総会で酒井会長、勝又市議会議長、川西教育長の3人が、あいさつで強調されたことは「2010年の成田新高速鉄道開通」でした。鎌ヶ谷が中間点として、「国際空港・成田」の最初の玄関口になるという。鎌ヶ谷市は外国人が頻りに往来し、居住者も増える国際都市になる。KIFAの役割が重要になってくるということです。果たして、その受け入れ態勢は十分でしょうか。KIFAの対応力も問われています。今年度から、2色刷りにしました。いかがでしょうか—— (竹内)